



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Issuance of Writs of Referendum Authorization Order

Décret autorisant l'émission des brefs référendaires

SI/92-181

TR/92-181

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Issuance of Writs of Referendum Authorization Order		Décret autorisant l'émission des brefs référendaires	

Registration
SI/92-181 October 7, 1992

REFERENDUM ACT

Issuance of Writs of Referendum Authorization Order

P.C. 1992-2046 September 17, 1992

Whereas, pursuant to subsection 3(1) of the *Referendum Act*, a proclamation has been issued directing that the opinion of the electors of the provinces of Ontario, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, British Columbia, Prince Edward Island, Saskatchewan, Alberta, Newfoundland, the Yukon Territory and the Northwest Territories be obtained at a referendum by putting to the electors the following question:

“Do you agree that the Constitution of Canada should be renewed on the basis of the agreement reached on August 28, 1992?

YES NO”

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, is pleased hereby,

(a) pursuant to subsection 6(2) of the *Referendum Act*, to determine that the writs of referendum issued pursuant to subsection 6(1) of that Act shall be dated September 17, 1992; and

(b) pursuant to subsection 6(3) of that Act, to determine that the polling day at the referendum shall be October 26, 1992.

Enregistrement
TR/92-181 Le 7 octobre 1992

LOI RÉFÉRENDAIRE

Décret autorisant l'émission des brefs référendaires

C.P. 1992-2046 Le 17 septembre 1992

Attendu que, en vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi référendaire*, a été prise une proclamation soumettant au corps électoral canadien lors d'un référendum tenu dans les provinces de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de Terre-Neuve, ainsi que dans le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, la question suivante:

« Acceptez-vous que la Constitution du Canada soit renouvelée sur la base de l'entente conclue le 28 août 1992?

Oui Non »

À ces causes, sur recommandation du premier ministre, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil:

a) en vertu du paragraphe 6(2) de la *Loi référendaire*, de fixer au 17 septembre 1992 la date des brefs référendaires délivrés en vertu du paragraphe 6(1) de cette loi;

b) en vertu du paragraphe 6(3) de cette loi, de fixer au 26 octobre 1992 le jour du scrutin.